

High quality household and hotel linen

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suisses - Intérieur**

Band (Jahr): - **(1977)**

Heft 2

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-794746>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

HIGH QUALITY HOUSEHOLD AND HOTEL LINEN

For many decades now, Scheitlin Worb Ltd. has made a point of making its linen for hotels, restaurants and the home, not only attractive in appearance but also strong, easy-care and colour-fast. Its range of products answers the ever growing demand for natural fibres — and this is a tradition in the firm — linen and cotton being the main raw materials used in manufacture. Wherever its use is necessary, crease-resistant polyacryl is added to the mixture. Polyacryl fabrics, whether plain or with decorative jacquard designs, are available by the yard as well as made up into tablecloths of all shapes and sizes — according to customers' requirements — as well as table-runners and table-mats, with very attractive matching lace trimmings. Matching 43/43 cm pure linen table napkins are available in 40 different colours.

A wide range of tablecloths, runners and sets comes in half-linen twist or cotton. Some have jacquard designs, inspired by old folklore motifs; others — the damask tablecloths — bear witness to the subtle art of the jacquard weaver. The palette of colours is chosen from the latest shades for fashionable home textiles.

The collection naturally also includes matching table napkins and the whole range of kitchen linen: hand towels, cloths for glasses and crockery, in youthful colours and original designs.

In order to meet the demands of the trade, all articles are rapidly available from stock.

In the hotel and restaurant sector, Scheitlin Worb Ltd. takes pride in meeting all the clientele's wishes in the way of linen — even the most exacting. It goes without saying that this firm's policy is real service to the clientele plus high quality and impeccable finish.

● Dass die Wäsche für Haushalt und Hotels sowie Restaurants nicht nur schön präsentiert, sondern auch strapazierfähig, gut zu pflegen und farbecht ist, dafür sorgt die Scheitlin Worb AG seit Jahrzehnten. Ihr Produkte-Angebot entspricht — schon von der Tradition her — der immer noch starken Nachfrage nach Naturfasern, sind doch Leinen und Baumwolle die hauptsächlichsten Rohstoffe, die in der Fabrikation Verwendung finden. Dort, wo es angebracht und vom Verwendungszweck her nützlich ist, kommt das knitterresistente Polyacryl als Synthesematerial zum Einsatz. Polyacrylgewebe in Uni oder mit dekorativen Jacquarddessins sind sowohl als Meterware wie auch als fertig konfektionierte Tischdecken in allen Grössen und Dimensionen — je nach Wunsch der Kunden — als Läufer und Tablemats erhältlich, sehr geflegt mit passenden Spitzenborten umrandet. Zu ihnen können die 43/43 cm grossen Reinleinen-Servietten assortiert werden, stehen doch 40 verschiedene Farben zur Verfügung. Ein breit ausgemustertes Sortiment an Decken, Läufern und Sets ist aus Zwirnhalbkleinen und aus Baumwolle. Einerseits gibt es Jacquarddessins, die alten folkloristischen Mustern nachempfunden sind, andererseits liegen Damastdecken vor, welche die hohe Kunst des Jacquardwebers präsentieren. Die Farbpalette ist den gängigen Koloriten der Heimtextilien angepasst.

1 Damask tablecloth in cotton twist — white, yellow, orange, green or beige, with matching napkins. Round, oval or rectangular / Tischdamast aus gezwirnter Baumwolle, weiss, gelb, orange, grün und beige, mit passenden Servietten. Rund, oval oder rechteckig / Nappe damassée en coton retors, blanc, jaune, orange, vert et beige, avec serviettes assorties. Ronde, ovale ou rectangulaire / Tovaglia damasco di cotone ritorto, in bianco, giallo, arancione, verde e beige, con tovaglioli assortiti. Circolare, ovale, oppure rettangolare.



2 "Lunch" tablecloth in boil-fast half-linen twist, marigold or olive, in 140/110 cm or 180/140 cm widths. Also available by the yard 140 cm wide | Tischdecke «Lunch» aus kochechtem Zwirnhalbleinen, tagetes oder oliv, 140/110 cm oder 180/140 cm. Auch als Meterware, 140 cm breit, lieferbar | Nappe «lunch» en mi-fil retors résistant à la cuisson, tagète ou olive, en 140/110 cm ou 180/140 cm. Livrable aussi au mètre en 140 de large | Tovaglia «Lunch» di mezza tela ritorta resistente alla bollitura, colori tagete oppure olivastro, dimensioni 140/110 cm o 180/140 cm. È anche disponibile come merce al metro nella larghezza di 140 cm.

3 "Switzerland" pure linen napkins. 40 different shades, to go with all tablecloths, table-runners and table-mats, 43/43 cm | Servietten «Switzerland» aus Reinleinen. 40 verschiedene Farben, auf alle Tischdecken, Läufer und Table-mats abgestimmt, 43/43 cm | Serviettes «Switzerland» en pur lin. 40 teintes différentes, assorties à toutes les nappes, chemins de table et table-mats, 43/43 cm | Tovaglioli «Switzerland» di puro lino, in 40 colori diversi armonizzati con tutte le tovaglie, le passatoie e i table-mats, 43/43 cm.

4 "Bermuda" tablecloth (round, rectangular or oval) and "Bermuda" table-runner (40/80 cm or 40/115 cm), in easy-care polyacryl. Natural, brown, orange, yellow, red or olive. Similar tablecloths and runners are also available in half-linen twist | Tischdecke «Bermuda» (rund, rechteckig oder oval) und Läufer «Bermuda» (40/80 cm oder 40/115 cm) aus Polyacryl, pflegeleicht. Natural, braun, orange, gelb, rot oder oliv. Ähnliche Tischdecken und Läufer sind auch aus Zwirnhalbleinen lieferbar | Nappe «Bermuda» (ronde, rectangulaire, ovale) et chemin de table «Bermuda» (40/80 cm ou 40/115 cm), en polyacryl d'entretien facile. Naturel, brun, orange, jaune, rouge ou olive. Nappes et chemins de table semblables livrables aussi en mi-fil retors | Tovaglia «Bermuda» (circolare, rettangolare oppure ovale) e passatoia «Bermuda» (40/80 cm o 40/115 cm), di poliacrile, di agevole manutenzione. Colori naturale, bruno, arancione, giallo, rosso oppure olivastro. Tovaglie e passatoie simili sono prodotte anche nella qualità mezza tela ritorta.



Zur Kollektion gehören natürlich auch die passenden Servietten und nicht zuletzt das ganze Sortiment der Küchenwäsche wie Hand-, Gläser- und Küchentücher in fröhlichen Farben und aparten Dessins. Um dem Handel entgegenzukommen, sind zur raschen Auslieferung sämtliche Artikel am Lager.

Für den Hotel- und Restaurantsektor ist es der Scheitlin Worb AG daran gelegen, allen Wäschewünschen bis zum höchsten Anspruch der Kundschaft gerecht zu werden. Echte Dienstleistung ist für das Unternehmen ebenso selbstverständlich wie hohe Qualität und gepflegte Ausführung.

● Depuis des décennies, la maison Scheitlin Worb SA s'impose de produire du linge de maison, pour les hôtels et les restaurants, de belle présentation, robuste, d'entretien facile et grand teint. Par tradition, elle répond à la demande toujours importante de fibres naturelles, principalement lin et coton. Là où une fibre synthétique est indiquée, elle utilise le polyacryl infroissable. Les tissus en polyacryl, unis ou à beaux dessins jacquards, sont livrables au mètre, ainsi qu'en nappes confectionnées, en toutes grandeurs et dimensions — selon les désirs du client — en chemins de table et table-mats, avec garnitures très soignées de dentelles assorties. Les serviettes de table, pur lin, 43/43 cm, s'y assortissent (40 couleurs à disposition).

Un riche assortiment de nappes, chemins de table et sets, est en mi-fil retors ou en coton. D'une part, il y a les dessins jacquards, inspirés de dessins folkloriques anciens; de l'autre, les nappes damassées témoignent de l'art raffiné que permet le tissage jacquard. La palette des coloris est adaptée aux teintes courantes des textiles d'ameublement. La collection présente naturellement des serviettes de table assorties et toute la gamme du linge de cuisine: essuie-mains, linges pour verres et vaisselle, en couleurs jeunes et dessins originaux.

Pour répondre aux besoins du commerce, tous les articles sont rapidement livrables du stock.

Dans le secteur hôtellerie-restauration, Scheitlin Worb SA tient à satisfaire, en matière de linge, tous les désirs de la clientèle, même les plus élevés. Il va de soi que l'entreprise place parmi ses préoccupations un authentique service à la clientèle, une haute qualité et une finition impeccable.

● Da vari decenni la Ditta Scheitlin Worb SA produce, per la casa, l'albergo e il ristorante, biancheria che presenta bene e che, simultaneamente, è resistente all'uso, di agevole manutenzione e dai colori indelebili. La sua offerta — ispirata dalla tradizione — corrisponde alla tuttora forte domanda di fibre naturali: il lino e il cotone sono perciò le principali materie prime utilizzate nel processo di fabbricazione. In certi casi, ove l'utilizzazione del prodotto finito lo giustifica, si fa appello alla fibra sintetica di poliacrile, resistente allo sguacimento. I tessuti di poliacrile, uniti oppure con decorativi disegni jacquard, sono disponibili tanto come merce al metro quanto come tovaglie, passatoie e table-mats confezionate, provviste di accurata orlatura a pizzo, in ogni misura e dimensione, a seconda dei desideri della clientela. Vi si possono assortire i tovaglioli di puro lino, nelle dimensioni 43/43 cm, visto che la tavolozza dei colori comprende ben 40 tinte diverse.

Si dispone inoltre di un vasto assortimento di coperte, passatoie e set di mezza tela ritorta e di cotone; d'una parte si offrono disegni jacquard — ad imitazione di antichi motivi folcloristici, d'altra parte tovaglie di damasco che rappresentano la sublime arte del tessitore jacquard. La gamma delle tinte rispecchia i coloriti usuali dei tessuti per la casa.

Sono naturalmente inclusi nella collezione anche gli appositi tovaglioli e, non da ultimo, l'intero assortimento della biancheria da cucina — panni per cristalli, per le stoviglie e per le mani — a colori gai e disegni originali. Onde agevolare il lavoro del commercio rendendo la consegna rapida e pronta, tutti gli articoli sono disponibili in magazzino.

La Scheitlin Worb SA si sforza di soddisfare al massimo ogni desiderio espresso dalla clientela del settore alberghi e ristoranti. Per la ditta un servizio efficace è così naturale come la garanzia di alta qualità e di fabbricazione accurata.